

Justis- og beredskapsdepartementet  
Postboks 8005 Dep  
0030 Oslo

Deres ref.

Vår ref.  
19/561-11/AAS

Dato  
12.11.2020

## Høring – NOU 2020:5 Likhhet for loven – lov om støtte til rettshjelp (rettshjelpsloven) – Språkrådets merknader

Vi viser til NOU 2020: 5 Likhhet for loven – Lov om støtte til rettshjelp (rettshjelpsloven). Språkrådet støtter utvalgets forslag om etablering av én samlet rettshjelpsforvaltning og etablering av en offentlig nettportal om rettshjelp og en chattetjeneste. En slik portal med en samlet framstilling av rådgivningstilbudene vil gjøre det enklere å finne fram.

Det er viktig at portalens informasjon om ordningen og tilbudene presenteres i et klart og godt språk, jf. § 9 i [forslaget til ny språklov](#) og § 8 andre ledd i forslaget til ny forvaltningslov: «Forvaltningsorganet skal bruke et språk som er klart, presist og så vidt mulig tilpasset mottakeren.»

I [NOU 2019: 5 Ny forvaltningslov – Lov om saksbehandlingen i offentlig forvaltning \(forvaltningsloven\)](#) heter det: «Det overordnede kravet er i alle tilfeller at forvaltningen skal bruke korrekt, klart og moderne språk, og det bør også være et mål å formulere seg så enkelt og lettfattelig som mulig. Disse språklige kravene har gyldighet både når forvaltningen yter veiledning, driver utredning, treffer og begrunner enkeltvedtak, utformer forskrifter og annet regelverk og i forvaltningens virksomhet ellers.»

Vi viser også til [regjeringens digitaliseringsstrategi](#), der det står at «det offentliges kommunikasjon og samhandling med brukerne skal skje på et klart og godt språk». I [regjeringens digitaliseringsrundskriv](#) (2020) heter det: «Virksomheten skal bruke et klart og godt språk i all tjenesteutvikling, brukerrettet informasjon og kommunikasjon. [...] Et klart og brukertilpasset språk er en viktig forutsetning for at digitale tjenester blir tatt i bruk, og for at forvaltningens brukere forstår sine rettigheter og plikter.»

Dessuten vil vi understreke at språklige rettigheter må ivaretas når portalen skal utformes, jf. lov om målbruk i offentlig teneste og § 1 og §§ 4 til 7 i [forslaget til ny språklov](#).

Hvis den offentlige portalen blir etablert, kan Språkrådet bistå med råd om hvordan språkbrukernes rettigheter kan oppfylles, og om den språklige utformingen i portalen. Se for øvrig [nettstedet klarspråk.no](http://nettstedet.klarspråk.no), fellesportalen for klart språk i offentlig sektor i Norge.

Vennlig hilsen  
Margrethe Kvarenes  
seksjonssjef

Aud Anna Senje  
seniorrådgiver

*Brevet er elektronisk godkjent og sendes uten underskrifter.*